

QUINTANILLA MD DE ARTURO  
Impulsión de 35900 Bob Hope Suite140  
Espejismo del rancho, CA 92270  
Teléfono: (760) 770-0000  
Fax: (760) 770-2727

## AVISO DE LAS PRÁCTICAS DE LA INFORMACIÓN DE LA SALUD

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO LA INFORMACIÓN SOBRE USTED PUEDE SER UTILIZADA Y SER DIVULGADA Y CÓMO USTED PUEDE CONSEGUIR EL ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR REVISIÓN CUIDADOSAMENTE.

Entender su expediente /información de la salud

Cada vez que usted visita al hospital, al médico, o al otro abastecedor del healthcare, su visita se anota. Típicamente, este expediente contiene sus síntomas, resultados de la examinación y de la prueba, diagnosis, tratamiento, y plan para el cuidado o el tratamiento futuro.

Esta información, designada a menudo su salud o expediente médico, sirve como a:

- Base para planear su cuidado y tratamiento
- Medios de la comunicación entre los muchos profesionales de salud que contribuyen a su cuidado
- Documentación legal que describe el cuidado que usted recibió
- Medios por los cuales usted o un pagador de los terceros puede verificar que los servicios mandados la cuenta fueran proporcionados realmente
- Una fuente de la información para los funcionarios de la salud pública cargó con mejorar la salud de la nación
- Una herramienta con la cual poder determinar y trabajo mejorar continuamente el cuidado rendimos y los resultados que alcanzamos

Entendiendo cuál está en su expediente y cómo su información de la salud es ayudada usada usted:

- Asegure su exactitud
- Mejor entienda quién, qué, cuando, donde, y porqué otros pueden tener acceso a su Información de la salud
- Tome decisiones más informadas al autorizar divulgue a otros

Las sus derechas de la información de la salud

Aunque su expediente de la salud es la característica física del médico o de la facilidad del healthcare que se conformaron él, la información pertenece a usted. Usted tiene la derecha:

- Solicite una restricción en ciertos aplicaciones y accesos de su información como Proporcionado por 45 CFR 164.522
- Obtenga una copia de papel del aviso de las prácticas de la información a petición
- Examine y obtenga una copia de papel de su expediente de la salud en la manera prevista para adentro 45 CFR 164.524
- Enmiende su expediente de la salud según lo proporcionado en 45 CFR 164.528
- Obtenga una contabilidad de accesos de su información de la salud en la manera prevista en 45 CFR 164.528
- Comunicación de la petición de su información de la salud por medios del alternativa o en las localizaciones alternativas
- Revoque su autorización de utilizar o de divulgar la información de la salud a menos que hasta el punto de la acción se haya tomado ya

Responsabilidades del abastecedor:

Se requiere esta oficina:

- Mantenga la aislamiento de su información de la salud
- Provea de usted un aviso en cuanto a nuestros deberes legales y prácticas de la aislamiento con respecto a la información que recogemos y manténgalo sobre usted
- Siga los términos de este aviso
- Notifíquelo si no podemos convenir una restricción solicitada
- Acomode las peticiones razonables que usted puede tener que para comunicar la información de la salud por medios alternativos o en las localizaciones alternativas
- No utilizaremos ni divulgaremos su información de la salud sin nuestra autorización, excepto según lo descrito en este aviso

Esta oficina reserva la derecha de cambiar nuestras prácticas y de hacer las nuevas provisiones eficaces para toda la información protegida de la salud que mantenemos. Si nuestras prácticas de la información cambian, fijaremos esos cambios en esta oficina.

PÁGINA 2 DE 2

AVISO DE LAS PRÁCTICAS DE LA INFORMACIÓN DE LA SALUD

Ejemplos del acceso para las operaciones del tratamiento, del pago y de la salud

Utilizaremos su información de la salud para el tratamiento.

Por ejemplo: Información obtenida por la enfermera, P.A.C., médico de la enfermera. O el otro miembro de su equipo del healthcare estará en su expediente y utilizado determinar el curso del tratamiento que debe trabajar lo más mejor posible para usted. Su médico documentará en su expediente sus expectativas. Su médico puede solicitar servicios del cuidado del anciano o de la especialidad. Esos abastecedores registrarán sus servicios del cuidado. Esos abastecedores registrarán su cuidado en sus expedientes y copiarán a su médico en sus observaciones. De esa manera, el médico sabrá usted está respondiendo el tratamiento.

Esta oficina utilizará su información de la salud para los datos del pago/del encuentro.

Por ejemplo: una cuenta se puede enviar usted o un pagador de los terceros o un HMO. La información encendido o acompañando la cuenta puede incluir la información que le identifica, así como su diagnosis. Procedimientos, y fuentes usadas.

Esta oficina utilizará su información de la salud para las operaciones regulares de la salud.

Por ejemplo: Los miembros de las utilidades repasan a comité o el consejo de la mejora de calidad puede utilizar la información en expediente de la salud para determinar el cuidado y los resultados en su caso. Esta información entonces será aplicaciones en un esfuerzo de mejorar continuamente la calidad y la eficacia de los servicios del healthcare que proporcionamos.

Investigación: Esta oficina puede divulgar la información a los investigadores cuando un comité examinador institucional que ha repasado la oferta de la investigación y los protocolos establecidos para asegurar la aislamiento de su información de la salud ha aprobado su investigación.

Directores fúnebres: Esta oficina puede divulgar la información de la salud a los directores fúnebres constantes con ley aplicable para realizar sus deberes.

Educación paciente: Esta oficina puede darle nombre, número de teléfono, y diagnosis al departamento de la educación de salud que le entrará en contacto con para proporcionar los alternativas del tratamiento del combate del recordatorio o de la información de la cita u otras ventajas y servicios relativos a la salud que pueden estar de interés a usted.

Trabajadores Compensation/TPL: Esta oficina puede divulgar la información de la salud al grado autorizada por y al grado necesario para conformarse con leyes referente la remuneración de los trabajadores o a los terceros u otros programas similares establecidos por la ley.

Salud pública: Según los requisitos de ley, esta oficina puede divulgar su información de la salud a la salud pública o las autoridades legales cargadas con enfermedad, lesión, o inhabilidad de prevención o que controla.

IEITS- sistema que sigue de la inmunización interior del imperio: Esta oficina puede divulgar la información de la inmunización que se incluirá en la base de datos estatal alcanzada solamente por los abastecedores del healthcare, los encargados de base de datos, y los funcionarios.

Institución correccional: Si usted es un interno de una institución correccional, esta oficina puede divulgar al instituto o a la información de la salud de los agentes de eso necesaria para usted salud y la seguridad de la salud del otro individuo.

Aplicación de ley: Esta oficina puede divulgar la información de la salud para los propósitos de aplicación de ley según los requisitos de ley o en respuesta a una citación válida.

La ley federal y del estado hace las provisiones para su información de la salud de ser lanzado a una agencia apropiada del descuido de la salud, a una autoridad sanitaria pública o a un abogado para evaluar estándares profesionales o clínicos.

\_\_\_\_\_  
Firma paciente o responsable del partido

\_\_\_\_\_  
Fecha